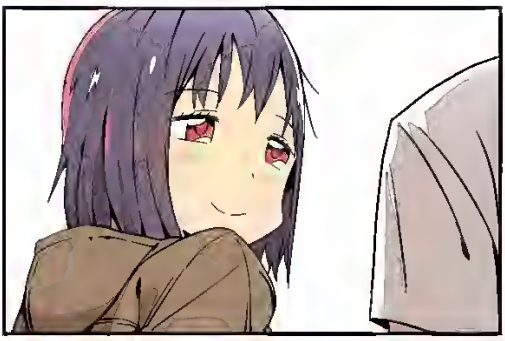
FIRST IN BATTLE FIRE AND BLOOD WINTER IS COMING
GAME OF SCANLATION
RECRUITING KOREAN TRANSLATORS EMAIL US AT GAMEOFSCANLATION@GMAIL.COM

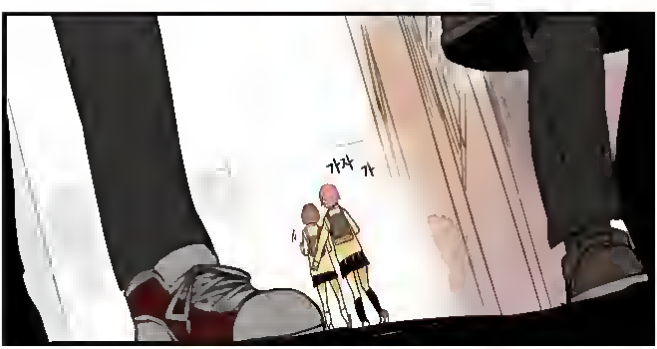
TRANSLATOR: MOON
HTTP://GOS.MOE



DON'T DO IT.. IF THEY WANTED TO MEET, THERE MUST BE SOMETHING THEY WANTED TO DO ALONE.
WE DON'T EVEN KNOW HER, SO WE CAN'T DO THAT
OH, REALLY?

..REALLY?
....
WHY ARE YOU ASKING TWICE?
NO.. IT'S NOTHING

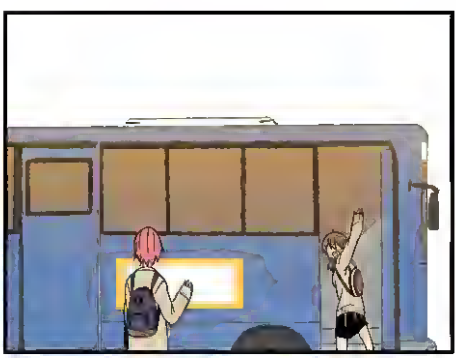
YEAH...

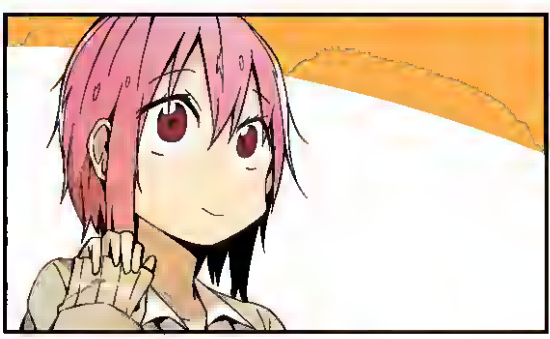

끼익 끼

I DID TELL HER BEFORE, BUT

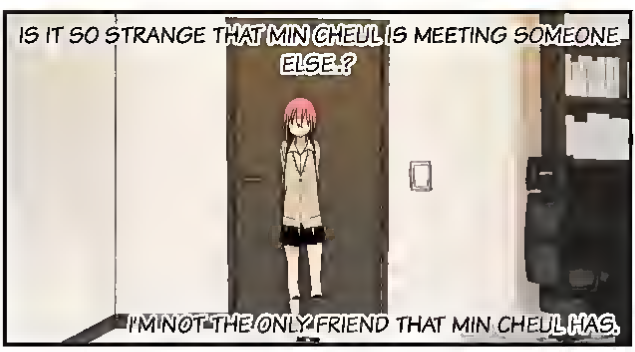
SHE'S STILL MISUNDERSTANDING THE RELATIONSHIP BETWEEN MIN CHEUL AND I.

BUT MIN CHEUL AND I ARE REALLY JUST GOOD FRIENDS.

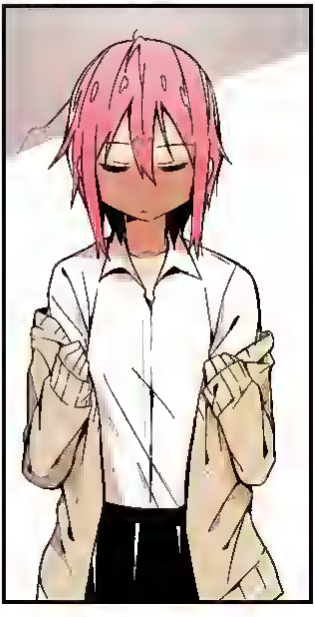


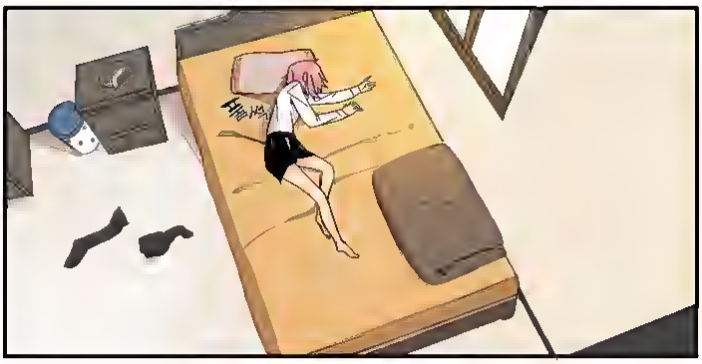


IT'S REALLY NOT MY BUSINESS WHO HE MEETS AND WANTS TO MEET.

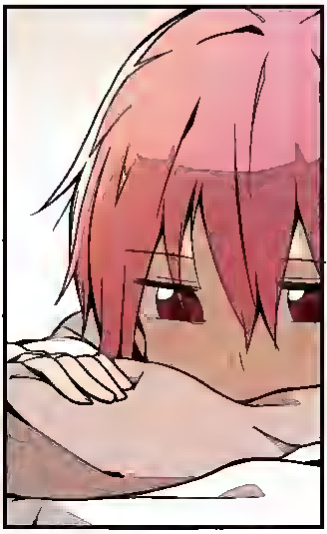

IS IT SO STRANGE THAT MIN CHEUL IS MEETING SOMEONE ELSE.?
I'M NOT THE ONLY FRIEND THAT MIN CHEUL HAS.

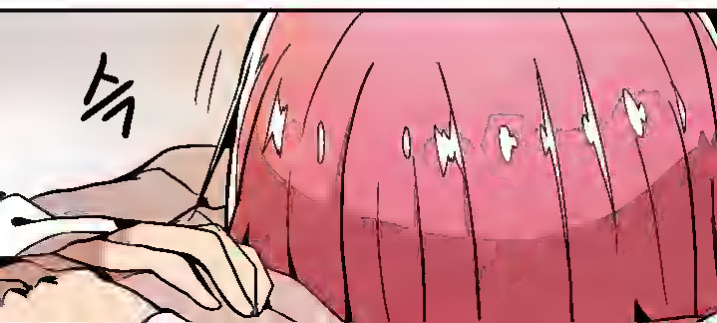
I DON'T MIND MUCH, EITHER..





THAT'S THAT BUT...

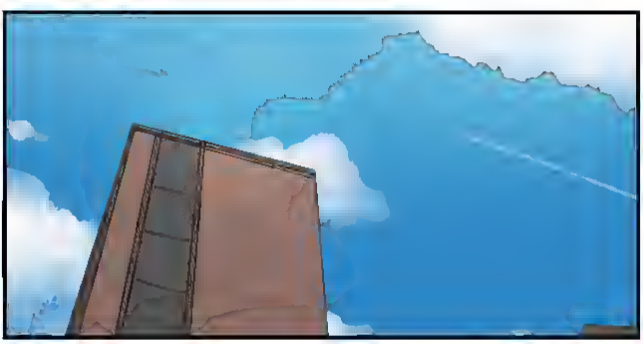




WHO EXACTLY
벌떡
IS THAT GIRL!??

부랄●친구

글/그림 한라감귤



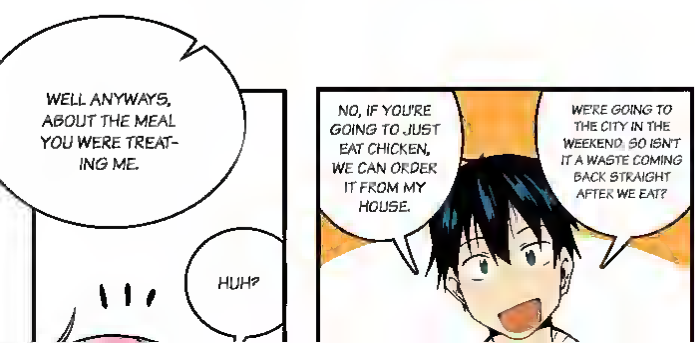
MS. JI EUN .. I'M HERE...

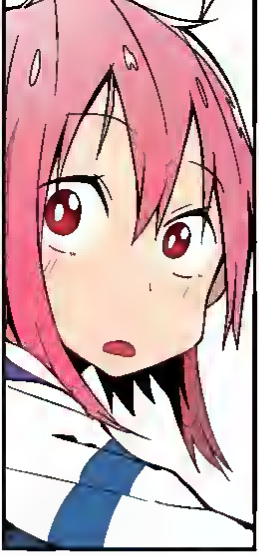
YOU'RE MAKING ME GO MAD! YOU SAID TO WAIT OUTSIDE, SO I THOUGHT YOU WERE FULLY PREPARED, BUT WHY ARE YOU COMING OUT NOW?
I'M SORRY! I WAS PLAYING A RANKED GAME SO I COULDN'T LEAVE MY SPOT
KUHUK!
AND WHY ARE YOU WEARING YOUR GYM CLOTHES?
YOU BASTARD! THEN CALL ME AFTER YOU'RE FINISHED, WHY ARE YOU MAKING SOMEONE WAIT 30 MINUTES TO FINISH YOUR GAME?!

I'M SORRY.. THEN WHY ARE YOU STANDING OUT HERE AND NOT INSIDE MY HOUSE?
IT'S STILL AWKWARD FOR ME TO GO INSIDE!

HUH? WHAT ABOUT MY HOUSE?
....
I DON'T KNOW

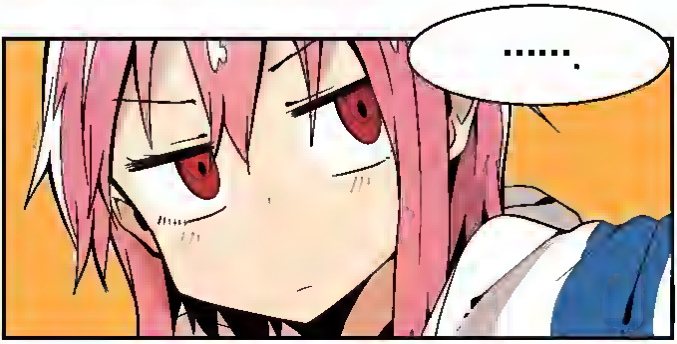
AH~ THAT'S THAT, BUT I'M REALLY HUNGRY! LET'S GO AND EAT CHICKEN! CHICKEN!
?? WHAT ARE YOU DOING..


WELL ANYWAYS, ABOUT THE MEAL YOU WERE TREATING ME.
HUH?
NO, IF YOU'RE GOING TO JUST EAT CHICKEN, WE CAN ORDER IT FROM MY HOUSE.
WE'RE GOING TO THE CITY IN THE WEEKEND, SO ISN'T IT A WASTE COMING BACK STRAIGHT AFTER WE EAT?



LET'S EAT LUNCH WITH SOMETHING LIGHT, AND GO HAVE FUN
IF WE'RE SHORT, I'LL PAY TOO. ALRIGHT?
.....

IF WE'RE SHORT.. SO BASICALLY, IT'S THE WEEKEND SO YOU WANT TO HAVE FUN WHILE MAKING ME GO BROKE, RIGHT?
DO YOU WANT TO MAKE YOUR FRIEND GO BROKE THAT BAD?
YOU NOTICE THESE THINGS WAY TOO FAST, HEH. BUT YOU'RE INDEBTED TO ME~ SHOULDN'T YOU DO AT LEAST THIS FOR ME?
BE QUIET!

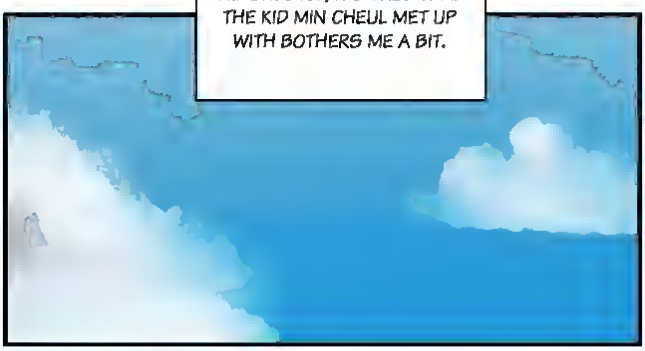

.....

WELL, WHATEVER.
LET'S TALK ABOUT THIS LATER AND GET GOING
TIME IS PRECIOUS
HEH SURE~

LET'S GO! FRIEND!

BASTARD!

....HONESTLY, IT'S TRUE THAT THE KID MIN CHEUL MET UP WITH BOTHERS ME A BIT.

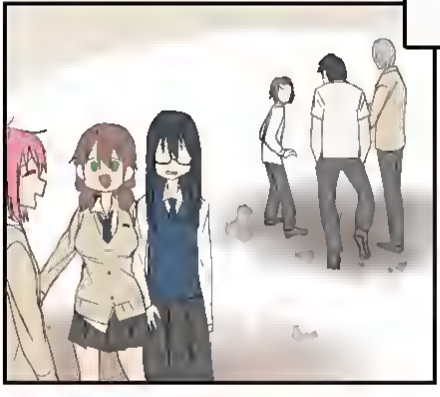


BUT THAT'S NOT BECAUSE OF ANY OTHER REASON THAN

THAT MIN CHEUL AND I KNOW SO MUCH ABOUT EACH OTHER.

FOR A DECADE, MIN CHEUL AND MY COMMUTE WAS BASICALLY THE SAME, WE ALWAYS WENT TO THE SCHOOL, AND

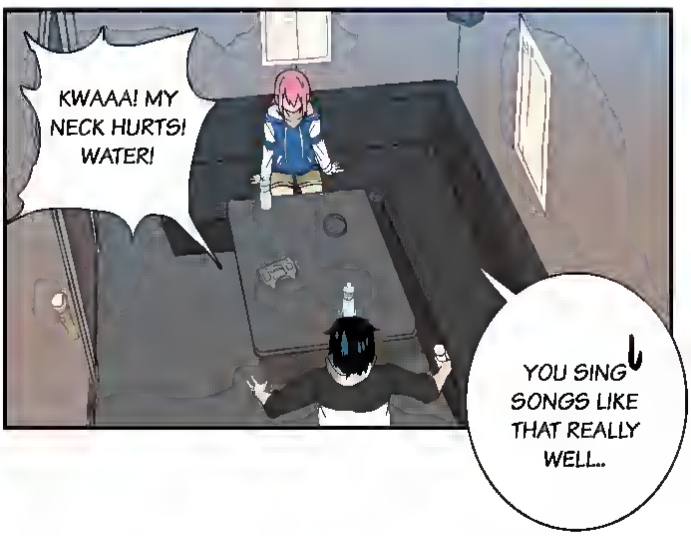
NEITHER OF US WENT TO ANY CRAM SCHOOLS AND KNEW TO A CERTAIN EXTENT WHO EACH OTHER HUNG OUT WITH...



WHEN I WAS YOUNG, ALL HIS FRIENDS FELT LIKE MY FRIENDS...

SO, THE VERY FACT THAT HE MET UP WITH A KID THAT I DON'T EVEN KNOW... THAT IS...
SONO CHI NO SADAME-!!!
JO
JO

..ANYWAYS, THAT BOTHERED ME.
....


KWAAA! MY NECK HURTS! WATER!
YOU SING SONGS LIKE THAT REALLY WELL..

GURWAKKK GULP GULP COUGH!

WOAH..

..BUT LOOKING AT HIM LIKE THIS, I FEEL LIKE AN IDIOT FOR HAVING WORRIED ABOUT HIM.
글쿡
글쿡
PSSH

UWHA, NOW I FEEL BETTER. HEY, I'M GOING TO GO TO THE BATHROOM.
HAHA YEAH HAVE FUN

YEAH, IT'S FINE, SO LET'S STOP THINKING ABOUT IT!
WHY DOES IT MATTER TO ME WHO HE MEETS UP WITH?

IF HE DOESN'T GO AROUND DOING ANYTHING WEIRD, THERE'S NOT MUCH I SHOULD INTERFERE WITH...
HUH?

HEY, SOMETHING FELL FROM YOUR POCKETS...
탕!
DAMN..

HE'S ALWAYS IN A RUSH...
I'LL THROW IT AT HIS FACE WHEN HE COMES BACK LATER.
HUH?
...?
WHAT... IS THIS?

UH.. SO THIS..

....
AH.

<TO BE CONTINUED>